



## **Santa Caterina d'Europa. Edizioni e traduzioni antiche e moderne degli scritti cateriniani (sec. XV-XX)**

*Complesso di S. Maria Sopra Minerva – Sala del Refettorio  
Piazza della Minerva, 42 - 00186 Roma*

### **26 aprile, ore 11:00**

Saluti introduttivi

Presiede **Padre Gianni Festa OP**  
(Istituto Storico Domenicano)

**Silvia Nocentini**  
(Università di Roma Tor Vergata)  
*La Caterina di Daniel Papebroch: fonti  
e metodologie ecdotiche di un Bollandista  
del XVII secolo*

**Nicola Estrafallaces** (University of Glasgow -  
PGR) *Le lettrici inglesi di Caterina da Siena*

**Thomas Luongo** (Tulane University)  
*La ricezione della vita e degli scritti  
di S. Caterina negli Stati Uniti*

### **26 aprile, ore 14:30**

Presiede **Silvia Nocentini**  
(Università di Roma Tor Vergata)

**Sonia Porzi** (Université Clermont-Auvergne)  
*Le traduttrici e i traduttori delle lettere di Santa  
Caterina in francese nelle edizioni a stampa*

**Elisabetta Lurgo** (Università di Strasburgo)  
*Resilienza agiografica: le Vite di Caterina  
da Siena alla Francia*

**Anna Peirats** (Universidad Católica de Valencia)  
*Traduzione e trasmissione dell'agiografia  
di Santa Caterina da Siena in catalano*

**Pablo Acosta** (Universitat Autònoma de Barcelona)  
*Una desequilibrada balanza: las traducciones  
castellanas del corpus cateriniano*

**Elisa Chiti** (SISMEL)  
*Le traduzioni tedesche delle opere di Caterina  
(secoli XVI-XVIII) e analisi di alcuni casi specifici*

**Francesca Barresi** (Università di Bologna)  
*Santa Caterina in Fiandra: edizioni e traduzioni  
nederlandesi degli scritti cateriniani (sec. XVI-XIX)*

### **27 aprile, ore 9:00**

Presiede **Alessandra Bartolomei Romagnoli**  
(Pontificia Università Gregoriana)

**Zsófia Bartók** (Eötvös Loránd University)  
*La leggenda ungherese di Caterina da Siena in due  
manoscritti cinquecenteschi: La ricezione  
domenicana e quella certosina*

**Lukasz Zack** (Pontificia Università della Santa Croce)  
*Santa Caterina da Siena in Polonia - culto,  
biografie, traduzioni*

**Alexander Klestov** (Università di San Pietroburgo,  
ricercatore indipendente)  
*Santa Caterina da Siena nelle traduzioni della  
Russia imperiale e moderna*

**Ana Marinkovic** (Università di Zagabria)  
*Traduzioni e tradizioni dei testi cateriniani in lingua  
croata nell'età moderna e contemporanea*

**Anto Gavrić OP** (Università di Zagabria)  
*La réception de la spiritualité  
de Catherine de Sienne en Croatie*

Conclusioni di **Alessandra Bartolomei Romagnoli**